

DOSSIER PEDAGÓGICO

EL LABERINTO DEL FAUNO

Guillermo del Toro



Dossier realizado por Sonsoles Martín Yañez, José Nuñez, Alba Paz y
Camille Cherques

21e FESTIVAL CINESPAÑA TOULOUSE 30sept – 9oct 2016

scolaires@cinespagnol.com / www.cinespagnol.com

cinespaña
Festival du Film Espagnol de Toulouse



ÍNDICE

ÍNDICE	2
DOSSIER DEL PROFESOR	3
FICHA TÉCNICA, SINOPSIS Y CRÍTICAS	4
BIOGRAFÍA Y FILMOGRAFÍA DEL DIRECTOR	5
ORIENTACIONES PARA LOS PROFESORES.....	6
GLOSARIO	8
DOSSIER DEL ALUMNO	11
ANTES DE IR AL CINE.....	12
DESPUÉS DE VER LA PELÍCULA	15
VOCABULARIO DE CINE	24

DOSSIER DEL PROFESOR

FICHA TÉCNICA Y SINOPSIS

Título original: *El laberinto de Fauno*

País: España, México, Estados Unidos

Año: 2006

Duración: 112 minutos

Género: Drama - Fantástico - Thriller

Dirección: Guillermo del Toro

Gulón: Guillermo del Toro

Producción: Joseph Delfin Santos, Alfonso Cuarón, Álvaro Agustín, Berta Navarro, Frida Torresblanco Jacques Bidou, Marianne Dumoulin, Vanessa Ragone

Fotografía: Guillermo Navarro

Montaje: Bernat Vilaplana

Música: Javier Navarrete

SINOPSIS

En 1944, Ofelia, una niña de 13 años se traslada con su madre a un pequeño pueblo en el que se encuentra Vidal, un cruel capitán del ejército franquista. Su misión es acabar con los últimos resistentes republicanos, escondidos en los montes de la zona. Una noche, Ofelia descubre las ruinas de un laberinto, y allí se encuentra con un fauno, una extraña criatura que le hace una sorprendente revelación. Para poder regresar a su mágico reino, la niña deberá enfrentarse a tres pruebas...

CRÍTICAS

<http://www.blogdecine.com/criticas/guillermo-del-toro-el-laberinto-del-fauno-la-obra-maestra> (27/12/2013, SERGIO BENÍTEZ)

http://cultura.elpais.com/cultura/2007/02/06/actualidad/1170716407_850215.html (06/02/2007)

http://elpais.com/diario/2006/10/06/cine/1160085601_850215.html (06/10/2006, Entrevista del director)

BIOGRAFÍA Y FILMOGRAFÍA DEL DIRECTOR

BIOGRAFÍA



Nació el 9 de octubre de 1964 en **Guadalajara, Jalisco**.

Desde muy joven demostró su afición por el cine comenzando a filmar cuando estudiaba en el Instituto de Ciencias. Pasó diez años en diseño de maquillaje y formó su propia compañía **Necropiantes**. Fue co-fundador del **Festival de cine de Guadalajara** y creó una compañía de producción **TequilaGang**.

En 1998 su padre fue secuestrado en México; tras conseguir su liberación mediante el pago de un rescate, decidió mudarse al extranjero. Guillermo Del Toro se caracteriza por imprimir una estética y ambientación espectaculares a sus películas, creando ambientes tétricos y agobiantes o situaciones mágicas y fantásticas.

FILMOGRAFÍA

Largometrajes:

- Crimson Peak (2015)
- El laberinto del fauno (2006)
- Hellboy (2004)
- El espinazo del diablo (2001)

Cortometrajes:

- Geometría (1987)
- Doña Lupe (1985)

ORIENTACIONES PARA LOS PROFESORES

Una vez vista la película, los alumnos pueden expresarse sobre lo que han visto y entendido del mensaje de la película, sobre los personajes (describirles física y moralmente), las trayectorias personales de algunos de ellos, analizar momentos o frases concretas, describir los acontecimientos históricos que aparecen en la película.

Según el nivel escolar de los alumnos el profesor puede hacer que los jóvenes se expresen utilizando los tiempos del pasado, la concordancia de los tiempos al pasado, que desarrollen más o menos el contexto y los hechos históricos abordados en la película.

Para los alumnos con un nivel avanzado, se pueden proponer ejercicios que obliguen al uso de la hipótesis (por ejemplo: inventa un final diferente para la película), o el imperativo (tienes que ver la película porque...).

Son muchos los posibles ejercicios temáticos y gramaticales para trabajar esta película. Sólo proponemos algunas pistas de reflexión y análisis posibles para trabajar con los alumnos según su nivel, desde *collège* hasta *terminale*.

También se puede trabajar el aspecto cinematográfico de la película, a través de los análisis de algunas escenas y con la ayuda del vocabulario cinematográfico o los vídeos que se encuentran fácilmente en Internet. Actualmente vivimos en un mundo esencialmente audiovisual y el aprendizaje del lenguaje cinematográfico es esencial para formar espectadores críticos y conocedores del séptimo arte.

El estudio de la película se puede completar con lecturas de textos, novelas de ficción y otras películas en torno a la misma temática.

Bibliografía:

- BETTELHEIM, B. (2000). **Psicoanálisis de los cuentos de hadas**. Barcelona, Crítica. Excelente ensayo en el que se analizan los recursos simbólicos de los cuentos de hadas y su función catártica para los niños.
- TORO, G. (2006). **El laberinto del fauno**. Guión. Madrid, Ocho y medio. Incluye además el story board de la película.
- <http://www.fantasymundo.com/articulo.php?articulo=467> accedido el 20 de marzo de 2012. Entrevista a Guillermo del Toro donde explica cómo surgió la idea de El laberinto del fauno y en la que da algunas claves de interpretación.

Filmografía:

- ***Bienvenido Mister Marshall*** (Luis García Berlanga, 1956). Visión des idealizada de la posguerra desde un punto de vista cómico.
- ***El resplandor / Shining*** (Stanley Kubrick, 1980). Otro cuento de hadas macabro en el que un niño perdido en los laberintos de un hotel aislado por la nieve huye de un ogro que resulta ser su propio padre...
- ***Big fish*** (Tim Burton, 2003). Interesante película sobre los cuentos y cómo las narraciones crean su propia realidad.
- ***Eduardo Manostijeras / Edward aux mains d'argent*** (Tim Burton, 1991). Cuento de hadas moderno ambientado en los años 50 con un personaje fantástico como protagonista.
- ***El Mago de Oz / Le magicien d'Oz*** (Victor Fleming, 1939). El encuentro de una niña con un mundo fantástico.
- ***Alicia en el país de las maravillas / Alice au pays des merveilles*** (Tim Burton, 2010). Cuento de una chica que cae en un árbol y descubre también un mundo fantástico.

GLOSARIO

Gran plano general: muestra un gran escenario o una multitud. El sujeto no se puede ver o bien queda diluido en el entorno. Tiene un valor descriptivo y puede adquirir un valor dramático cuando se pretende destacar la soledad o la pequeñez del hombre enfrente del medio. Se da más relevancia al contexto que a las figuras que se graban.

Plano General: muestra con detalle el entorno que rodea al sujeto o al objeto, como un amplio escenario. Se utiliza para describir a las personas en el entorno que les rodea.

Plano conjunto: es el encuadre en donde se toman la acción del sujeto principal con lo más cercano.

Plano entero: también llamado "plano figura", es denominado así porque encuadra justamente la figura entera del sujeto a tomar, es decir, se podría decir que el plano abarca justo desde la cabeza a los pies.

Plano americano: se denomina también plano medio largo o plano de 3/4, encuadra desde la cabeza hasta las rodillas. Se le llama americano porque era utilizado en las películas de vaqueros para mostrar al sujeto con sus armas.

Plano medio: encuadra desde la cabeza a la cintura. Se correspondería con la distancia de relación personal, distancia adecuada para mostrar la realidad entre dos sujetos. Por ejemplo, una entrevista entre dos personas.

Plano medio corto: encuadra al sujeto desde la cabeza hasta la mitad del torso. Este plano nos permite aislar una sola figura dentro de un recuadro, y descontextualizarla de su entorno para concentrar en ella la máxima atención.

Primer plano: en el caso de la figura humana, recogería el rostro y los hombros. Este tipo de plano se corresponde con una distancia íntima, ya que sirve para mostrar confianza e intimidad respecto al sujeto.

Primerísimo primer plano: En este plano se capta una parte del cuerpo del sujeto, como una mano, una boca, un ojo y la ceja, etc. Se utiliza para destacar un elemento que en otro plano podría pasar desapercibido, pero que es importante que el espectador se de cuenta para seguir correctamente la trama.

Panorámica: Movimiento de rotación de la cámara sobre su soporte. Puede ser horizontal, vertical, circular, de barrido.

Plano secuencia: Secuencia filmada en continuidad, sin corte entre planos, en la que la cámara se desplaza de acuerdo a una meticulosa planificación.

Títulos de Crédito: se refiere a los títulos que anteceden o siguen a una película, en la que se citan todos los datos de realización de la misma. Tienen una gran importancia para conocer lo que hay tras una película. Algunos directores se han esmerado en presentarlos de forma cinematográfica convirtiéndolos en verdaderas obras clásicas.

Voz en off: Es la voz de alguien que no está en escena. Puede ser narrador, un pensamiento de alguien que está en escena, una canción desde fuera de campo, etc.

Secuencia: Es una acción un tanto complicada en la que se mezclan escenas, planos, lugares. No tienen por qué coincidir en ella en tiempo filmico y el real. Poseen una unidad de acción, un ritmo determinado y contenido en sí misma. Se puede comparar al capítulo de una novela.

Escena: Tal y como se llama en teatro, es la toma que coincide con la entrada y salida de actores del marco de filmación. Es una unidad de tiempo y de acción que viene reflejada en el guión cinematográfico. Suele explicar el momento y lugar en el que sucede algo. Ejemplo: Parque de atracciones. Exterior. Noche.

Productor: Es quien aporta (o gestiona la búsqueda) el dinero para la película. A veces se convierte en productor ejecutivo, cuando debe controlar el presupuesto, hacer los contratos, conseguir los permisos de rodaje, procurar la comida y alojamiento del equipo.

Fundido: Es una transición entre planos, en la que desaparece progresivamente la imagen que se fundía en negro y se disuelve por completo antes de que otra imagen surja de la misma oscuridad. Oscurecimiento gradual de la pantalla hasta quedar totalmente negra (fundido en negro) o, excepcionalmente de otro color, abriéndose el siguiente. *Fade-in* se llama al que cierra y *fade-out* al que abre. Se usa para indicar el paso del tiempo o un cambio radical de escenario.

RESPUESTAS A LAS ACTIVIDADES

Antes de ir al cine

Actividad 3: existía, vivía, soñaba, burlando, cegó, borró, regresaría, dejara de girar.

Después de ver la película

Actividad 1: Conseguir la llave, conseguir la daga, matar a su hermano.

Actividad 4: B. C. D. A

Actividad 7:



Saturno devorando a su hijo (1819-1823) Francisco de Goya



Pandora - (The Wonder Book)

Arthur Rackham



Princesse et arbre elf de conte de fée

Arthur Rackham

Un vocabulario de cine

Actividad 1 (por orden): Gran plano general, plano general, plano conjunto, plano medio, plano medio corto, primerísimo primer plano, plano americano, primer plano.

Actividad 2: Vocabulario relacionado directamente con el glosario.

DOSSIER DEL ALUMNO

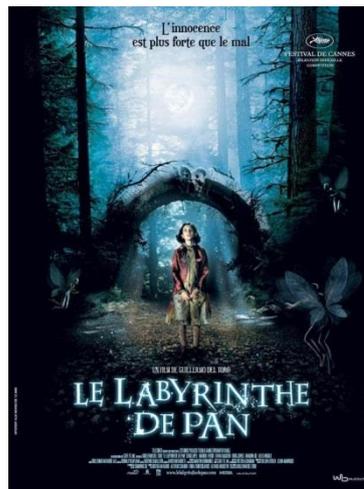
ANTES DE IR AL CINE

Actividad 1

- ✓ A continuación puedes ver tres diseños diferentes del cartel para la misma película. ¿Qué aspectos se privilegian en cada uno de los carteles?
- ✓ Describe la atmósfera que se percibe en cada uno de ellos
- ✓ ¿Qué discurso se transmite con cada uno?



España



Francia



Japón

ESPAÑA

FRANCIA

JAPÓN

Actividad 2

- ✓ Observando el siguiente fotograma de la película, intenta escribir una historia corta (unas 8-10 líneas) entre los dos personajes con el vocabulario que puedes encontrar debajo de la imagen.



Verbos :

- Salir bien : réussir
- Romper las reglas : enfreindre les règles
- Desvanecer : Dissiper
- Envejecer : vieillir
- Ser valiente : Être courageux

Vocabulario :

- La alteza : une altesse
- Una hada : une fée
- Un reto : un défi
- El espíritu : l'esprit
- Mágico : féérique, magique
- Inmortal : immortel /elle
- El sortilegio: le sortilège
- La moraleja: la morale de l'histoire

Actividad 3

- ✓ En el tráiler podemos escuchar una parte de este pequeño cuento:

<https://www.youtube.com/watch?v=FGzvvUBXj5M>

Cuentan que hace mucho, mucho tiempo, en el reino subterráneo, donde no *existe/existía* la mentira ni el dolor, *vivía/vivió* una princesa que soñaba con el mundo de los humanos. *Soñaba/Soñó* con el cielo azul, la brisa suave y el brillante sol.

Un día, *burlando/burlar* toda vigilancia, la princesa se escapó. Una vez en el exterior, la luz del sol la *cegó/cegaba y borró/borraba* de su memoria cualquier indicio del pasado. La princesa olvidó quién era, de dónde venía... Su cuerpo sufrió frío, enfermedad y dolor. Y al correr de los años... murió.

Sin embargo su padre, el Rey, sabía que el alma de la princesa *regresaría/regresará*, quizás en otro cuerpo, en otro tiempo y en otro lugar. Y él la esperaba hasta su último aliento, hasta que el mundo *dejara de girar/dejaría de girar...*

- ✓ Elige el tiempo verbal adecuado.
- ✓ Una vez que has visionado el tráiler y leído el texto, ¿consideras que es una película fantástica? ¿Por qué?
- ✓ ¿Qué relación crees que habrá entre el mundo real y el mundo fantástico?

VOCABULARIO

1. Burlar: *tromper*
2. Borrar: *effacer*
3. Regresar: *revenir*
4. Hasta su último aliento: *jusqu'à son dernier souffle*

DESPUÉS DE VER LA PELÍCULA

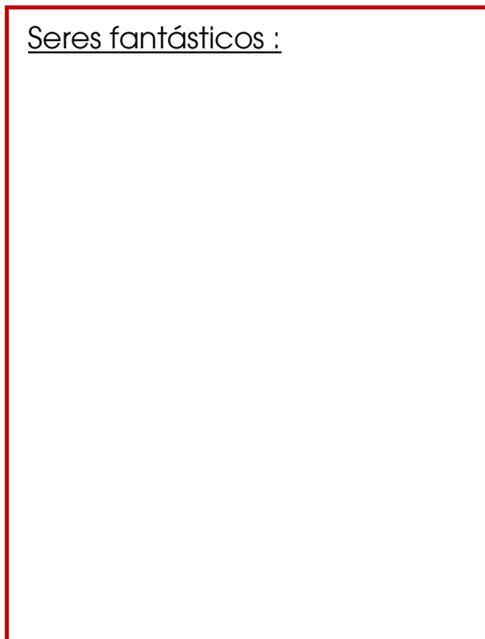
Actividad 1

- ✓ Anota qué tres pruebas debe hacer Ofelia.

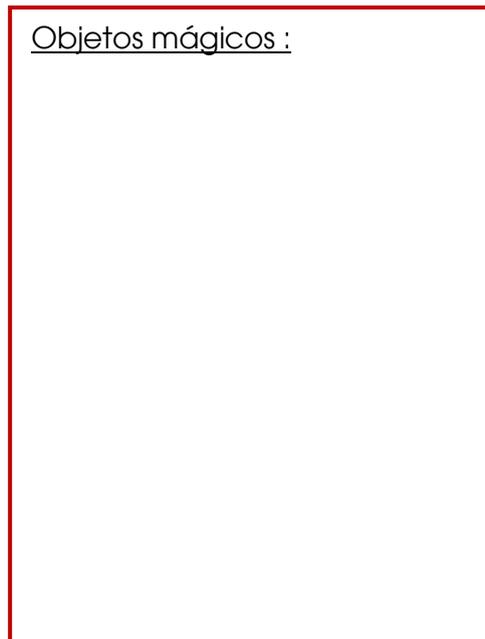
Actividad 2

- ✓ Anota los seres fantásticos y objetos mágicos que van apareciendo en la película.

Seres fantásticos :



Objetos mágicos :



Actividad 3

- ✓ Observa en qué circunstancias aparece el fauno.

Actividad 4

✓ El trabajo del director de arte en el cine es de gran importancia para contextualizar la acción y describir a los personajes. A continuación os mostramos varias imágenes de la película donde aparecen diferentes elementos característicos de la época. También encontraréis definiciones sobre estos elementos: unirlos según creáis conveniente.

	<p>Durante la Guerra Civil Española (1936-1939) surgieron una serie de movimientos guerrilleros antifascistas de resistencia, conocidos como Maquis. El período de máxima actividad guerrillera se dio entre 1938 y comienzos de la década de 1950.</p>
	<p>Cartilla de racionamiento. El racionamiento es la asignación gubernamental de recursos limitados y bienes de consumo, figura económica generalmente aplicada durante las guerras, las hambrunas o cualquier otra emergencia nacional.</p>
	<p>En las costumbres nacional católicas de la España franquista, las mujeres debían vestir de negro y cubrirse la cabeza con un velo negro en los entierros. Dependiendo de la relación con el fallecido, la presencia del velo puede ser diaria durante un período concreto de tiempo.</p>
	<p>El yugo y las flechas. Escudo de España durante el franquismo, que incorpora la cartela con el lema «Una Grande Libre», junto con otros motivos heráldicos que añaden a los del escudo tradicional de España</p>

Actividad 5

✓ Responde a este test sobre la película:

1. La acción de esta película se sitúa en 1944, es decir...

- a) antes de la guerra civil española.
- b) al principio de la guerra civil.
- c) al final de la guerra.
- d) después de la guerra.

2. ¿Cuál de estas pruebas no tiene que pasar Ofelia?

- a) Conseguir la llave.
- b) Meter en leche a la mandrágora.
- c) Conseguir la daga.

3. Elige la(s) respuesta(s) correcta(s).

Para Ofelia, Vidal es ...

- a) El marido de su madre.
- b) Su padrastro.
- c) Un capitán del ejército franquista.
- d) Un militar sádico y desagradable.

12. Di si estas afirmaciones son verdaderas o falsas:

- a) "El libro de las encrucijadas" muestra el pasado y el futuro.
- b) En la bodega del molino, el capitán Vidal decidió almacenar los suministros para que los guerrilleros se quedaran sin comida ni medicamentos.
- c) El doctor Ferreiro apoya ideológicamente a los franquistas.
- d) En la película, la mandrágora es una raíz mágica que se puede comer.
- e) El ataque del tren era en realidad una maniobra estratégica de los guerrilleros.

Actividad 6

Análisis de una secuencia

SECUENCIA Int. Ático molino - amanecer - Ofelia

Sentada en la cama, Ofelia abre "El libro de las encrucijadas" (un libro en blanco que le dejó el Fauno unos días antes) en el que aparecen progresivamente varios dibujos.

VOZ OFF de Ofelia (que se pone a leer las indicaciones del libro)

"Con la tiza trazamos el contorno de una puerta en cualquier parte de la habitación"

Ofelia obedece y empieza a dibujar en la pared.

"Una vez abierta la puerta, indicad el reloj de arena. Dejaos guiar por las hadas"

Ofelia observa la reacción de la raya de la tiza en la pared.

"No comáis ni bebáis nada durante vuestra estancia, y aseguraos de volver antes de que caiga el último grano de arena".

La niña pone la mano contra la pared y empieza a empujar: se abre."

Vocabulario:

1. Regresar: revenir
2. Superar (3 pruebas) : réussir (3 épreuves)
3. Una tiza: une craie
4. La llave: la clé
5. Acaba de (conseguir): vient d' (obtenir)
6. El ático: le grenier
7. Llevar a cabo: mener à bien
8. Despertarse (sobresaltado): se réveiller en sursaut
9. Guiar: guider
10. Un macuto: un sac à dos
11. Trazar: tracer
12. El reloj de arena: le sablier
13. La raya: le trait
14. Un grano de arena: un grain de sable

Gramática:

Aconsejar que + SUBJ
La répétition (de nuevo / otra vez)
Soler + INF
L'obligation (Tener que + INF)

1) ¿Dónde y cuándo se sitúa ahora la acción? ¿Se sitúa por la noche? ¿Qué está haciendo Ofelia?

No... sino (que+verbo)

2) ¿Cuáles son las 3 acciones que tiene que hacer Ofelia?

Tener que + INF

3) ¿Qué es un fauno? ¿Dónde suele vivir?

Actividad 7

- ✓ Guillermo del Toro se inspiró en las pinturas negras de Goya y en las ilustraciones del británico Arthur-Rackman para crear a sus personajes. Investiga sobre la obra de Goya y Rackman para hacer la relación con los personajes de la película.
- ✓ Una vez que hayas elegido las pinturas que crees que inspiraron a Guillermo del Toro, compáralas con las escenas y los personajes de la película.

★ ¡Recuerda!

Para expresar la diferencia o la similitud en este caso, debes utilizar las siguientes estructuras de comparación:

Si comparas dos cosas que te parecen diferentes puedes utilizar:

Verbo + *más / menos* + *que*

Más/menos + adjetivo + *que*

+ adverbio

+ sustantivo

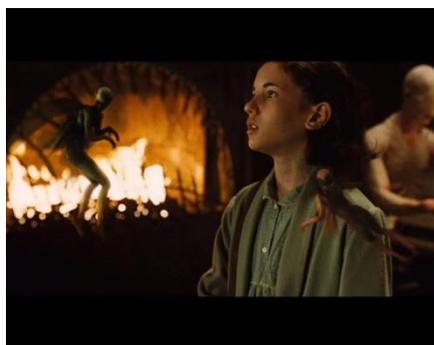
Si comparas dos cosas iguales o equivalentes puedes utilizar:

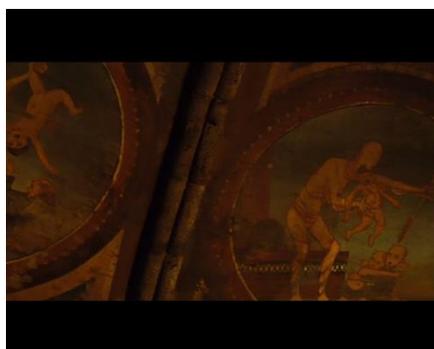
Igual de + adjetivo + *que*

Verbo+ *igual que* + segundo término

Tan + adverbio + *como*

Tanto como







Actividad 8

✓ A lo largo de toda la película podemos encontrar objetos que están presentes en el mundo mágico y el mundo real. Guillermo del Toro utiliza estos paralelismos para hacernos comprender mejor la situación de España y la de Ofelia. A continuación os damos 4 elementos, encuentra su paralelo y explica por qué resultan ser elementos clave en la narración.

✓ La llave



✓ El reloj



✓ La daga



✓ El banquete



VOCABULARIO DE CINE

Actividad 1

✓ A continuación encontraréis los diferentes tipos de planos, relaciona cada uno con la imagen que le corresponda. Después explícanos, ¿por qué piensas que fue utilizado este plano y no otro para esta escena? ¿Qué aporta a la narración?

Plano medio, plano medio corto, gran plano general, plano americano, primerísimo primer plano, primer plano, plano general, primer plano, plano conjunto.





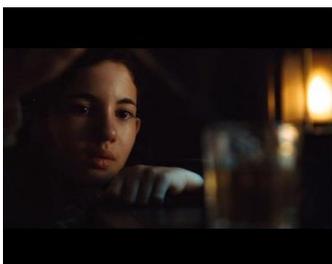












Actividad 2

- ✓ Escoge la frase que corresponde a la definición de la palabra...

Un productor es...

- La persona que escribe el guión
- La persona que decide la estética de la película (decorado, foto)
- La persona que financia la película

La escena es...

- Es una acción que ocurre en el mismo lugar y tiempo
- Es una acción en la cual aparece solo un personaje
- Es una acción en la cual hay varias historias

Secuencia

- La secuencia es la segunda parte de la película
- Una secuencia está creada por varias escenas con unidad dramática
- La secuencia cuenta siempre la historia del protagonista

Títulos de crédito

- Títulos que aparecen antes o/y al final de la película para mostrar los nombres del equipo técnico y artístico
- Títulos que aparecen durante la película para dar informaciones como por ejemplo sobre el lugar o la fecha
- Título de la película
-

Voz en off

- La voz del protagonista
- La voz del personaje secundario
- La voz de alguien que no está en la escena, fuera de campo (narrador)

Travelling

- Desplazamiento de la cámara mientras graba variando de eje
- Es el camión donde viaja el equipo técnico
- Son los gastos del equipo artístico durante el rodaje

Panorámica

- Movimiento de la lente hasta un objeto o personaje
- Movimiento de rotación de la cámara sobre su eje
- Plano largo para mostrar el paisaje

Fundido

- Transición entre planos donde la imagen desaparece poco a poco
- Dos imágenes que se siguen sin continuación
- Cuando dos imágenes se superponen

Plano secuencia

- Es una secuencia en la que encontramos diferentes cortes en el montaje
- Es la secuencia en la que se presenta al personaje principal
- Secuencia filmada en continuidad sin corte, hay solo un plano

Montaje

- Es la técnica mediante la cual se juntan los diferentes planos de una película de una manera coherente
- Es un movimiento vertical de la cámara
- Es la construcción del decorado